

2011

Rapport annuel



L'INSTITUT VANIER DE LA FAMILLE

L'Institut Vanier de la famille est une organisation autonome, nationale, bilingue et sans but lucratif qui se consacre à la promotion du bien-être des familles canadiennes. L'Institut a été fondé en 1965 sous les auspices de Leurs Excellences le Gouverneur général Georges P. Vanier et madame Pauline Vanier.

En tant que leaders de la société canadienne, les Vanier ont voulu fonder un institut indépendant visant à :

- sensibiliser la population à l'égard des principaux enjeux et tendances qui influent sur le fonctionnement des familles du Canada;
- favoriser l'avènement d'une société qui reconnaît les besoins et les aspirations des familles, et qui y répond;
- inculquer une perspective familiale aux décideurs, aux prestataires de services, aux employeurs, aux enseignants et aux autres intervenants dont le travail a une incidence sur la vie des familles;
- promouvoir la capacité d'autonomie intrinsèque des familles.

L'Institut Vanier de la famille remplit son mandat dans le cadre de nombreuses activités, notamment dans les volets suivants :

Recherche et analyse : L'Institut Vanier mène et commande des études sur les familles canadiennes et sur les circonstances dans lesquelles celles-ci prennent soin de leurs membres et contribuent à leur collectivité. En se fondant sur des données provenant de sources diverses, l'Institut intègre de l'information et des statistiques complexes pour offrir des renseignements fiables à l'ensemble des Canadiens.

Éducation du public : Par le biais de ses publications, des médias, de diverses présentations et consultations, et grâce à sa présence sur le Web et au sein des médias sociaux, l'Institut Vanier de la famille informe la population canadienne de l'état des familles, dans toute leur diversité, et ce, à l'échelle nationale. En tant que ressource publique, l'Institut se veut une source d'information, d'inspiration et d'innovation. Il s'efforce d'analyser, de synthétiser et d'organiser les données, de favoriser le transfert de connaissances et la mobilisation du savoir, et d'offrir de l'information fondée sur l'expérience et sur des données probantes à l'intention des chercheurs, des universitaires, des enseignants, des étudiants, des fournisseurs de services, des décideurs, des responsables de programmes ainsi que des leaders des collectivités, du milieu des affaires, du monde du travail et des gouvernements.

Partenariats : L'Institut Vanier renforce sa capacité de contribuer à la société canadienne en formant des partenariats stratégiques avec des organismes publics et privés, des entreprises, les médias et le secteur des organismes sans but lucratif.

Table des matières

Mot de la présidente	4
Mot de la directrice générale	5
Publications	6
<i>Tendances contemporaines de la famille 2011</i>	6
<i>Transition 2011</i>	7
<i>Traits de famille</i>	8
<i>Les chiffres</i>	9
<i>L'état actuel du budget de la famille canadienne : rapport 2011</i>	9
Réseaux, projets et activités spéciales	10
Réseau des anciens	10
Cercle canadien du leadership pour la conciliation travail-vie privée	10
Réseau des chercheurs du domaine de la famille	10
Réseau La voix de la jeunesse de l'Institut Vanier	10
Projet Soins de santé et travail	11
Activités spéciales	11
États financiers	12
Liens avec la collectivité	14
Présentations	14
Relations avec les médias	14
Remerciements particuliers	15
Donateurs	15
Bénévoles, collaborateurs, commanditaires	16
Membres du conseil d'administration de l'Institut Vanier 2011-2012	17
Équipe de l'Institut Vanier	18
Informez-vous, impliquez-vous, laissez-vous inspirer	19
Vision de l'Institut Vanier	20
Mission de l'Institut Vanier	20



Mot de la présidente

VERNA BRUCE

MISER SUR LES ACQUIS POUR MIEUX CONSTRUIRE L'AVENIR

Comme d'habitude, l'Institut Vanier a connu une année bien remplie. Entre autres réalisations, le conseil d'administration a recruté une nouvelle directrice générale pour tenir la barre de notre organisme, en la personne de Nora Spinks.

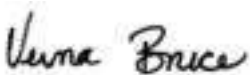
Collaboratrice de longue date de l'Institut, M^{me} Spinks arrive chez nous avec un bagage de qualités et forte d'une expertise dans le domaine du développement organisationnel, de la conciliation travail-vie de famille et de la recherche sur la famille. À cet égard, je tiens à remercier tout particulièrement Monsieur Al MacKay qui a accepté d'agir à titre de directeur général intérimaire pendant le processus de sélection : sa contribution auprès de notre organisme reste toujours aussi exceptionnelle.

En outre, les responsables de l'Institut ont dû tenir compte de la nouvelle *Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif*. En octobre, les membres ont entériné les modifications aux statuts de l'Institut pour rendre ces derniers conformes aux nouvelles dispositions. De même, nous avons dû modifier les pratiques de gouvernance, les procédures administratives et les stratégies de gestion afin de mieux appliquer ces changements.

En 2011, le conseil d'administration s'est également penché sur les célébrations à venir à l'occasion du 20^e anniversaire de l'Année internationale de la famille promulguée par les Nations Unies (en 2014), celles du 50^e anniversaire de l'Institut Vanier (en 2015) ainsi que celles du cent cinquantième anniversaire du Canada (en 2017). En prévision de ces activités, on a aussi instauré le réseau des anciens en vue de mettre à contribution les talents des ex-membres du conseil d'administration et des anciens dirigeants de l'Institut.

Sur le plan financier, l'Institut est en bonne posture. Nous sommes sortis de la récente récession avec vigueur et confiance. Cette année, nous avons concentré notre attention sur la réduction des coûts et sur l'augmentation des revenus provenant d'autres sources de financement, et ce, tout en préservant l'intégrité de nos programmes ainsi que notre calendrier de publication.

À l'heure où mon mandat tire à sa fin et au moment de délaissier le conseil d'administration pour me joindre au réseau des anciens, je tiens à exprimer mes remerciements les plus sentis aux membres de l'équipe de l'Institut ainsi qu'à chacun des bénévoles, collaborateurs et donateurs dévoués, qui ont su rendre mémorable mon passage à l'Institut. Je considère comme une chance extraordinaire d'avoir pu contribuer à améliorer le sort des familles canadiennes.



Mot de la directrice générale

NORA SPINKS

NOUVEAU DÉPART, NOUVELLES POSSIBILITÉS

Au fil des ans, j'ai eu l'occasion de rédiger des articles, de participer à des activités et d'échanger des idées avec le personnel ou avec les membres du conseil d'administration de l'Institut Vanier. En juin 2011, je prenais la relève à titre de directrice générale de l'Institut. Il me semble que c'était hier, mais j'ai en même temps l'impression d'avoir toujours été là. L'Institut Vanier est constitué d'une équipe talentueuse et dévouée dont les membres mettent du cœur à l'ouvrage et font preuve d'un engagement manifeste envers l'Institut et les familles canadiennes.

L'excitation et le renouveau étaient au rendez-vous au cours de la dernière année. Le souci d'excellence qui fait la renommée de l'Institut est plus concret que jamais. De fait, nos publications affichent encore et toujours un caractère aussi vif, pertinent et accessible. Nous avons mis en branle de nouveaux projets, instauré de nouveaux réseaux et organisé des tables rondes. Par ailleurs, les étudiants des programmes coopératifs, les stagiaires et les chercheurs des collèges et des universités, qui viennent désormais épauler notre équipe, contribuent à consolider la capacité de l'organisme.

Au cours de l'année 2011, l'Institut a pu élargir sa portée et réaffirmer sa pertinence de même que sa rigueur. Ce faisant, nous avons mis les médias sociaux à contribution et consolidé notre site Web. Nous avons facilité les rapprochements fructueux entre les personnes et les groupes, tout en poursuivant nos présentations à l'échelle nationale sur une vaste gamme d'enjeux d'importance aux yeux des familles canadiennes.

Forts de l'enthousiasme et de l'engagement d'un si grand nombre de gens extraordinaires et grâce au partenariat d'autres organismes, nous entendons continuer notre périple au cours des prochaines années pour profiter de chacune des occasions et élargir l'éventail des possibilités qui s'offrent à nous, tout en cherchant à réaliser notre plein potentiel.



TENDANCES CONTEMPORAINES DE LA FAMILLE 2011

L'Institut Vanier de la famille commande et publie des études étoffées rédigées par des experts canadiens et portant sur un vaste éventail de sujets concernant la famille au Canada. La collection *Tendances contemporaines de la famille* contribue au débat sur les questions importantes touchant les familles, en mettant les connaissances actuelles du domaine à la disposition des chercheurs, des décideurs, des enseignants, des étudiants, des entreprises, des organismes de services sociaux, des médias et d'autres parties intéressées. Les documents sont disponibles en version imprimée et sur notre site Web.



Familles en évolution, nouvelles interprétations - Ce document s'intéresse au débat important qui s'articule autour des rôles et des responsabilités incombant aux familles canadiennes. Dans ce document, l'auteure affirme qu'un examen de nos perceptions à l'égard de la famille s'avère crucial pour l'élaboration de politiques et de programmes susceptibles d'épauler la famille, sous tous ses visages.

Date de publication : 29 juin 2011

Auteure : M^{me} Meg Luxton, professeure, School of Women's Studies, Université York

La fin du modèle nucléaire? Nouvelles réalités touchant les familles et le droit de la famille au Canada

Cette publication propose une enquête au sujet de quelques développements récents relativement à la signification de la famille au regard des lois et des politiques canadiennes. L'auteure du document invite le lecteur à réfléchir sur les motifs soutenant la reconnaissance des formes et des fonctions diverses de la famille.

Date de publication : 12 octobre 2011

Auteure/rédactrice en chef : M^{me} Lois Harder, professeure en science politique, Université de l'Alberta



TRANSITION 2011

Le magazine *Transition* est un trimestriel bilingue qui se veut la publication phare de l'Institut au sujet des familles canadiennes. Chaque numéro contient des articles de fond sur un thème pertinent pour les familles.

Publié depuis 1970 par l'Institut Vanier de la famille, *Transition* possède un vaste lectorat et jouit d'une solide réputation auprès des décideurs, des chercheurs, des éducateurs, des étudiants, des journalistes, des travailleurs des services familiaux, des médecins, des avocats, des parents et de plusieurs intervenants qui s'intéressent à la famille.

Des familles aidantes (printemps, vol. 41-1)

Numéro axé sur les soins assurés par les aidants familiaux, notamment à l'intention des aînés et de ceux qui arrivent en fin de vie.

Les familles et l'incarcération (été, vol. 41-2)

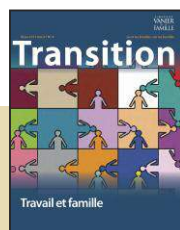
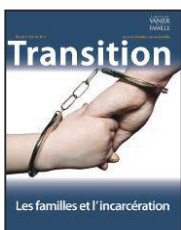
Numéro s'intéressant aux besoins des familles qui doivent composer avec l'incarcération et affronter les enjeux et les défis qui en découlent.

Soins de santé mentale axés sur la famille (automne, vol. 41-3)

Numéro portant sur la façon dont l'émergence des soins de santé mentale axés sur la famille contribue à atténuer les risques.

Travail et famille (hiver, vol. 41-4)

Numéro axé sur les moyens mis en œuvre par les familles pour conjuguer les responsabilités qui leur incombent à la maison, au travail et dans la collectivité.



TRAITS DE FAMILLE

Traits de famille s'inspire de l'expertise de l'Institut Vanier relativement aux tendances associées à la famille. Cette rubrique Web réputée met en relief des renseignements actuels issus de multiples domaines associés à la famille. On y jette également un « coup d'œil sur la famille » pour examiner brièvement l'incidence de ces renseignements sur les familles canadiennes.



Les jeunes attendent toujours la fin de la récession, 17 janvier 2011

La planification de la retraite, 15 février 2011

La famille, le travail et le temps : garder la tête hors de l'eau, 15 mars 2011

Congés parentaux et de maternité, 15 avril 2011

Négligence et violence envers les enfants, 16 mai 2011

Des familles actives pendant la belle saison, 15 juin 2011

Le taux de nuptialité toujours en baisse, 28 septembre 2011

Quatre mariages sur dix se terminent par un divorce, 26 octobre 2011

Le travail au quotidien, 23 novembre 2011



LES CHIFFRES

Le fascicule *Les chiffres* a été lancé à la fin de 2011 et se veut une publication électronique présentant des données et des renseignements actuels, soit sur un sujet particulier ou en certaines occasions, et ce, dans un format succinct à l'intention des journalistes, des décideurs, des éducateurs, des étudiants et de tous ceux et celles qui s'intéressent à la famille canadienne.

Les aînés, 1^{er} octobre 2011

La santé mentale, 16 novembre 2011



L'ÉTAT ACTUEL DU BUDGET DE LA FAMILLE CANADIENNE : RAPPORT 2010

L'Institut Vanier fait paraître un rapport annuel sur le budget de la famille, rédigé par Roger Sauvé, président de People Patterns Consulting. Cet examen annuel du budget familial permet d'informer les Canadiens des dernières orientations et tendances au chapitre des revenus, des dépenses, de l'épargne et de l'endettement de la famille.



Réseaux, projets et activités spéciales

RÉSEAU DES ANCIENS

(Al MacKay et Carol Matusicky, coprésidents)

Mis sur pied en 2011, le réseau des anciens offre un espace officiel aux ex-membres du conseil d'administration ainsi qu'aux dirigeants émérites afin de leur permettre de rester au fait des travaux de l'Institut. Ce réseau compte actuellement 25 membres, lesquels communiquent grâce au portail destiné aux anciens sur le site Web de l'Institut, ou encore par le biais de téléconférences.

CERCLE CANADIEN DU LEADERSHIP POUR LA CONCILIATION TRAVAIL-VIE PRIVÉE

(Norma Tombari [RBC Financial Group], présidente)

Actuellement en phase d'élaboration, le Cercle canadien du leadership pour la conciliation travail-vie privée vise à inciter les praticiens et professionnels des ressources humaines de tous les secteurs et provenant de domaines très variés à promouvoir et à soutenir les milieux de travail favorables à la conciliation travail-vie privée au Canada. On s'affaire actuellement à la création d'un portail Web en vue de faciliter le partage des connaissances et le renforcement des capacités.

RÉSEAU DES CHERCHEURS DU DOMAINE DE LA FAMILLE

(Judith Maxwell, présidente)

Le Réseau des chercheurs du domaine de la famille est en cours d'élaboration à l'heure actuelle. Il vise à réunir les chercheurs et les universitaires qui contribuent ou qui s'intéressent aux enjeux associés à la famille canadienne, à la vie de famille et aux politiques familiales. On s'affaire actuellement à la création d'un portail Web en vue de faciliter le partage des connaissances, la mobilisation du savoir et le renforcement de la communauté de membres.

RÉSEAU LA VOIX DE LA JEUNESSE DE L'INSTITUT VANIER

(coprésidents à déterminer)

Actuellement au stade préliminaire de développement, le réseau La voix de la jeunesse de l'Institut Vanier cherche à favoriser les échanges entre les jeunes au sujet de la famille au Canada. Par le biais de contributions au magazine *Transition*, de participations à des tables rondes ou de séances de clavardage, le réseau veille à ce que l'Institut rayonne et affirme sa pertinence auprès des jeunes Canadiens.



PROJET SOINS DE SANTÉ ET TRAVAIL

L'initiative Soins de santé et travail s'intéresse au vieillissement de la population canadienne, à la raréfaction de la main-d'œuvre et à la contraction des ressources et des mesures de soutien pour les aidants au sein des familles. Il s'agit d'un partenariat coopératif entre l'Institut Vanier, l'Université de l'Alberta, l'Université de Guelph et l'Université du Québec à Montréal.

La collecte des données et le partage des connaissances reposent essentiellement sur un sondage réalisé auprès des employeurs, sur des entrevues avec des gestionnaires, ainsi que sur des tables rondes tenues au sein de la collectivité.



ACTIVITÉS SPÉCIALES

L'Institut a commencé à se pencher sur les célébrations entourant le 20^e anniversaire de l'Année internationale de la famille promulguée par les Nations Unies (en 2014), celles du 50^e anniversaire de l'Institut Vanier (en 2015) ainsi que celles du cent cinquantième du Canada (en 2017). Un comité des activités spéciales se penche sur les moyens à privilégier pour commémorer ces jalons historiques importants.



États financiers

BILAN

au 31 décembre 2011

ACTIFS	2011	2010
Encaisse	192 933	3 511
Placements à court terme	335 435	645 819
Débiteurs	28 670	29 827
Frais payés d'avance	11 586	2 105
Placements négociables	13 500 752	13 929 890
Immobilisations	45 295	35 441
Investissement - immeuble du siège social	299 680	307 920
	<hr/>	<hr/>
	14 414 351	14 954 513
	<hr/>	<hr/>
PASSIFS		
Découvert bancaire		9 743
Marge de crédit		7 500
Créditeurs et charges à payer	68 810	53 824
Passif au titre des prestations constituées	23 714	21 366
	<hr/>	<hr/>
	92 524	92 433
	<hr/>	<hr/>
SOLDE DES FONDS		
Financement de base	13 559 903	14 061 979
Investissements en immobilisations	45 295	35 441
Fonds de dotation - projets	196 325	196 325
Fonds d'amélioration de l'immeuble du siège social	101 325	101 325
	<hr/>	<hr/>
	13 902 848	14 395 070
Projets spéciaux	418 979	467 010
	<hr/>	<hr/>
	14 414 351	14 954 513
	<hr/>	<hr/>

ÉTAT DES ACTIVITÉS FINANCIÈRES

pour l'exercice terminé le 31 décembre 2011

PRODUITS	2011	2010
Ventes, allocutions, cotisations	73 539	36 629
Dons	13 671	16 283
Revenu d'investissements	503 253	480 565
Subvention		5 000
	<hr/> 590 463	<hr/> 538 477
CHARGES		
Programme	313 935	441 214
Administration	606 358	475 794
	<hr/> 920 293	<hr/> 917 008
Produits (charges) nets(tes) pour l'exercice	(329 830)	(378 531)
Solde au début de l'exercice	14 862 080	14 533 027
Gains (pertes) réalisés et non réalisés sur placements négociables	(210 423)	707 584
SOLDE À LA FIN DE L'EXERCICE	<hr/> 14 321 827	<hr/> 14 862 080

Liens avec la collectivité

PRÉSENTATIONS

Les membres de l'Institut Vanier ont fait des présentations, donné des conférences et participé à plusieurs rencontres et activités consultatives, notamment auprès de :

- Agence du revenu du Canada
- Association canadienne de gérontologie
- Association canadienne pour la reconnaissance des acquis
- Association ontarienne de garde d'enfants à domicile
- AstraZeneca Global
- Collège Lambton
- Courtiers indépendants en sécurité financière du Canada
- Deloitte
- Fondations philanthropiques Canada
- Groupe financier BMO
- Janssen-Ortho inc.
- Ministère de l'Enfance et de la Famille de la Colombie-Britannique
- Secrétariat ontarien à la construction
- Polycultural Immigration and Community Services

RELATIONS AVEC LES MÉDIAS

Les membres de l'Institut Vanier ont eu l'occasion de donner des entrevues, de commenter certains enjeux ou de relayer divers renseignements généraux auprès des médias, notamment :

- 98,5 FM
- *Calgary Herald*
- *Canadian Business*
- *Catholic Register*
- CBC, CBC News et CBC.ca
- *Centretown News*
- CTV News
- *Edmonton Journal*
- *Financial Post*
- Global News
- *Globe and Mail*
- *Huron Expositor*
- *La Presse*
- *Maclean's*
- *Ottawa Citizen*
- Postmedia News
- *Telegraph Journal*
- *The Province*
- *Toronto Star*
- *Vancouver Sun*
- *Windsor Star*
- *Winnipeg Free Press*

Remerciements particuliers

... à tous les donateurs, contributeurs, bénévoles, partenaires et commanditaires de l'Institut Vanier de la famille. Sans votre appui, votre générosité et votre encadrement, nous ne serions pas en mesure d'accomplir ces réalisations.

DONATEURS

Nos remerciements particuliers à l'intention de tous ceux et celles qui ont versé une contribution financière pour favoriser le mieux-être de l'Institut Vanier de la famille.

Donateurs individuels

Dons en hommage au D^r Fred Elkin

Dons par le biais de CanaDon

Dons par le biais de Centraide

Dons par le biais du site Web de l'Institut Vanier de la famille

Sociétés donatrices

Beutel Goodman

Diocèse de Churchill-Baie d'Hudson

The Lawson Foundation

TELUS

Fonds pour l'héritage familial

Fonds de la famille Jean et May Fournier



Remerciements particuliers

BÉNÉVOLES

Shelagh M'Gonigle, *comité des investissements*

Rajesh Uttamchandani, *comité des ressources humaines*

COLLABORATEURS AUX PROJETS

Projet Soins de santé et travail

Paula Cayley

Jacquie Eales, M.Sc.,
Université de l'Alberta

Janet Fast, Ph.D., *Université
de l'Alberta*

Jaqui de Guzman, M.Sc.,
Université de Guelph

Margo Hilbrecht, Ph.D.,
Université de Guelph

Maryse Larivière, *Alliance de
recherche universités-communautés
(ARUC)*

Donna S. Lero, Ph.D.,
Université de Guelph

Sarah Lucas, M.Sc.,
Université de l'Alberta

Allan Smofsky

Diane-Gabrielle Tremblay, Ph.D.,
Université du Québec à Montréal

COLLABORATEURS DANS LE CADRE DES PUBLICATIONS DE L'INSTITUT VANIER

Lauren Akbar

Keli Anderson

Katherine Arnup

Linda Baker

Peggy Bendt

Mélanie Bourque

Alison Cunningham

Erica Day

Lois Harder

Katie Ibister

Donna Lero

Terry Lobsinger

Meg Luxton

Ian Manion

Susan McDaniel

Roger Sauvé

Erin Smith

Nora Spinks

Nathalie St-Amour

Jenni Tipper

COMMANDITAIRES DE L'INSTITUT VANIER

Organizational Development and Learning Centre, Université de Toronto
PPC Canada

Recherche sur les politiques et les pratiques relatives au vieillissement,
Faculté de l'écologie humaine, Université de l'Alberta

Winnipeg Harvest

Remerciements particuliers

MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'INSTITUT VANIER 2011-2012

Donald Benham

Verna Bruce, *présidente*

Kim Colman, *trésorière et présidente du comité des investissements*

David Cork

Annie Devault, Ph.D.

Hillel Goelman, Ph.D., *président du comité des programmes*

Scott Hannant

Seamus Henry

LaVerna McMaster

David Northcott, *président du comité exécutif*

Aileen Reid

Robert Shea, Ph.D.

Nathalie St-Amour, Ph.D.

L'honorable Marilyn Trenholme Counsell, M.D.

Judy White, Ph.D., *présidente du comité des ressources humaines*



Équipe de l'Institut Vanier

ÉQUIPE DE L'INSTITUT VANIER

Jennifer Brownrigg, *TI et opérations*

Josée Damboise, *adjoine à la direction*

Lucie Legault, *administration*

Sara MacNaull, *réseaux, projets et activités spéciales*

Nora Spinks, *directrice générale*

Paula Theetge, *tenue de comptes*

Jenni Tipper, *publications*

Al MacKay, *directeur général intérimaire, de janvier à juin 2011*

Katherine Scott, *directrice des programmes, jusqu'en automne 2011*



Informez-vous, impliquez-vous, laissez-vous inspirer

Suivez notre fil Twitter : [institutvanier](#)

Aimez-nous sur Facebook : [Institut Vanier](#)

Joignez-vous à un réseau : reseaux@institutvanier.ca

Mettez sur pied votre propre fonds pour l'héritage familial :
DG@institutvanier.ca

Proposez un article en vue de sa publication :
redactrice@institutvanier.ca

Participez à une table ronde : projets@institutvanier.ca

Téléchargez un rapport ou une étude : www.institutvanier.ca

Abonnez-vous au magazine *Transition* : www.institutvanier.ca

Inscrivez-vous à notre lettre d'information : www.institutvanier.ca

Faites un don : www.institutvanier.ca

Partagez vos idées, vos commentaires ou vos suggestions :
DG@institutvanier.ca



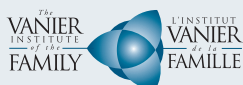
VISION DE L'INSTITUT VANIER

L'Institut Vanier de la famille a pour mission de confier à la famille au sein de la société canadienne le rôle fondamental qu'elle occupe dans le quotidien de chacun des Canadiens et des Canadiennes.

MISSION DE L'INSTITUT VANIER

Chercher à exercer un rôle de chef de file et à faire valoir l'importance et les forces des familles canadiennes, dans toute leur diversité, tout en mettant en relief leurs défis sur les plans structurel, démographique, économique, culturel et social.

Le produit des activités de recherche, de consultation et d'élaboration des politiques de l'Institut Vanier est véhiculé par les initiatives de sensibilisation, d'éducation et de communication à l'intention des élus, des décideurs, des éducateurs, des chercheurs, des gens d'affaires, des médias, des professionnels des services sociaux, du public et des familles canadiennes elles-mêmes.



Institut Vanier de la famille

94, promenade Centrepointe

Ottawa (Ontario) K2G 6B1

1-800-331-4937 ou 613-228-8500

institutvanier.ca

